



**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

Integraal verslag

Compte rendu intégral

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 9 NOVEMBER 2018**

**Séance plénière du
VENDREDI 9 NOVEMBRE 2018**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD		SOMMAIRE	
VERONTSCHULDIGD	4	EXCUSÉS	4
ACTUALITEITSVRAAG	4	QUESTION D'ACTUALITÉ	4
Actualiteitsvraag van de heer Jamal Ikazban aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring, en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring, betreffende "het Brussels beleid inzake dakloosheid in het licht van het overlijden van twee vrouwen als gevolg van onderkoeling".		Question d'actualité de M. Jamal Ikazban à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films, et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films, concernant "la politique bruxelloise en matière de sans-abris à la lumière du décès de deux femmes victimes d'hypothermie".	
MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	7	COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	7
HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	7	CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE	7
Adviezen		Avis	
BELGISCH RAADGEVEND COMITÉ VOOR BIO-ETHIEK	8	COMITÉ CONSULTATIF DE BIOÉTHIQUE DE BELGIQUE	8
Advies		Avis	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	8	PROJETS D'ORDONNANCE	8
Indiening		Dépôt	
MONDELINGE VRAAG	10	QUESTION ORALE	10

particulière. On a répondu en ouvrant des centres d'hébergement réservés aux femmes. Une nouvelle maison d'accueil sera inaugurée à Anderlecht pour des familles monoparentales. Un deuxième centre destiné à accueillir les femmes victimes de violences conjugales s'est ouvert, alors que plus rien n'avait été réalisé depuis plus de trente ans. Enfin, le projet Housing First, qui concerne aussi les femmes, ne cesse de se développer. Plus de cent personnes ont été hébergées et un budget de 1,5 million lui a été consacré.

En résumé, l'approche et le dispositif genrés sont là. Le problème est que ce sont des profils très particuliers et que certaines personnes passent sous les radars. Pour d'autres, enfin, toutes les démarches ont été effectuées, y compris par le Samusocial.

De heer Jamal Ikazban (PS) (*in het Frans*).- *Het blijft moeilijk om een gezond evenwicht te vinden tussen de individuele vrijheid van de dakloze en de noodzaak om wie in doodsgevaar verkeert, te helpen.*

Het verheugt mij dat er nieuwe centra bijkomen en dat er bijzondere aandacht gaat naar dakloze vrouwen.

- *De vergadering wordt geschorst om 15.47 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 16.53 uur.*

(*De heer Charles Picqué, voorzitter, treedt als voorzitter op*)

MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

M. Jamal Ikazban (PS).- Je vous remercie pour vos réponses, votre franchise et votre prise de responsabilité.

Il est clair que le débat sur le conflit éternel entre la liberté individuelle et la nécessité d'aider les gens, notamment ceux qui se retrouvent en danger de mort, se pose. Je suis satisfait d'entendre que de nouveaux centres seront ouverts et qu'une attention particulière est accordée à la problématique des femmes, notamment avec l'ouverture d'un centre.

Ces deux cas sont en effet assez particuliers, mais de nombreuses femmes violentées ou victimes de violences se retrouvent en situation de sans-abris et nous devons les soutenir.

- *La séance est suspendue à 15h47.*

- *La séance est reprise à 16h53.*

(*M. Charles Picqué, président, prend place au fauteuil présidentiel*)

COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE

BIJLAGE

MONDELINGE VRAAG

(SCHRIJFELIJKE VRAAG WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD)

- MONDELINGE VRAAG (nr 170) van de heer Emin ÖZKARA (F), aan de heer Pascal SMET en mevrouw Céline FREMAULT, leden van het Verenigd College, samen bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid, de Filmkeuring, betreffende «de functionaris voor gegevensbescherming of "Data Protection Officer" (DPO) en de impact van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVGB) op de 19 OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest».

Brussel, 24 oktober 2018

ANNEXE

QUESTION ORALE

(QUESTION ÉCRITE À LAQUELLE IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU)

- QUESTION ORALE (n°170) de M. Emin ÖZKARA (F), à M. Pascal SMET et Mme Céline FREMAULT, membres du Collège réuni compétents conjointement pour la Politique d'Aide aux personnes, les Prestations familiales, le Contrôle des films, concernant «le délégué à la protection des données ou "Data Protection Officer" (DPO) et l'impact du Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) sur les centres publics d'action sociale (CPAS) de la Région de Bruxelles-Capitale».

Bruxelles, le 24 octobre 2018